

Après avoir lu le rapport, monsieur l'Orateur, j'en ai tiré la seule conclusion que le gouvernement fédéral précéderait attendu dix-huit mois avant de donner une réponse à l'appel d'aide du Nouveau-Brunswick, et que cette réponse a été fournie à la veille des élections.

**L'hon. M. Pickersgill:** Monsieur l'Orateur, j'invoque le Règlement. Cet après-midi, vous m'avez empêché de parler de l'entreprise de Beechwood. Mais le ministre ne parle-t-il pas de cette entreprise de Beechwood, question déjà réglée par la Chambre?

**M. l'Orateur:** Je crois que le rappel au Règlement était bien fondé et il s'appliquerait aux propos du ministre, s'il parlait de cette question pendant un certain temps. Je crois qu'il n'en fera rien et que ses remarques porteront uniquement sur le projet de loi.

**L'hon. M. Hamilton (Qu'Appelle):** Monsieur l'Orateur, en examinant mes notes, je constate que je me servirai encore une fois du mot "Beechwood".

**L'hon. M. Lesage:** Il serait préférable de le supprimer.

**L'hon. M. Hamilton (Qu'Appelle):** Je disais que, d'après ce qui s'est passé, il a fallu un an et demi au gouvernement précédent pour répondre à la demande d'aide du Nouveau-Brunswick, et cette réponse a été donnée à la veille des élections. Voyons ce qu'a fait au contraire le gouvernement actuel. Bien avant les élections, les membres de notre parti ont répété à temps et à contre-temps que le gouvernement alors au pouvoir devait accorder une aide financière pour l'entreprise de Beechwood, au Nouveau-Brunswick.

**L'hon. M. Pickersgill:** Monsieur l'Orateur, le revoilà!

**M. l'Orateur:** A l'ordre! L'honorable député a parfaitement raison d'invoquer le Règlement. Puisque nous venons d'adopter le bill relatif à Beechwood, nous ne pouvons y revenir! J'avais pensé que le ministre établissait un rapport entre ce projet de loi et le programme général, et voilà pourquoi je n'avais pas jugé bon d'invoquer moi-même le Règlement.

**L'hon. M. Browne (Saint-Jean-Ouest):** Je me demande si je puis parler de ce rappel du Règlement. Lorsque nous en étions à l'entreprise de Beechwood, nous étions, cela me semble, saisis d'un projet particulier. Toutefois, en ce moment, nous sommes saisis d'une question d'ordre plus général. L'honorable député de Bonavista-Twillingate (M. Pickersgill) aurait été beaucoup plus dans l'ordre s'il avait parlé de l'entreprise de Beechwood

maintenant, plutôt que de parler d'autres projets alors qu'il était question de l'entreprise de Beechwood.

**L'hon. M. Pickersgill:** Monsieur l'Orateur, si le gouvernement veut que nous nous entendions à ce propos, nous, de ce côté-ci, y sommes tout à fait disposés. Si nous pouvions parler du programme national, nous serions heureux de le faire, et je retirerais toutes les objections que j'ai posées au ministre lorsqu'il a parlé de l'entreprise de Beechwood.

**M. l'Orateur:** Tout ce que je demande, c'est que la Chambre se borne à étudier le bill dont elle est saisie.

**L'hon. M. Hamilton (Qu'Appelle):** Monsieur l'Orateur, en terminant mes observations à l'occasion de la deuxième lecture, je voudrais signaler que si nous avons offert des subventions à l'égard du charbon c'était en tant que moyen d'abaisser le coût des entreprises hydro-électriques dans les provinces de l'Atlantique. Nous avons proposé et préconisé qu'on accorde une aide financière aux provinces de l'Atlantique afin de réduire d'autant le coût des entreprises hydro-électriques. Nous voici donc, monsieur l'Orateur, six mois à peine après avoir été portés au pouvoir...

**L'hon. M. Pickersgill:** Sept mois.

**L'hon. M. Hamilton (Qu'Appelle):** ...et déjà le gouvernement a exposé son programme d'aide aux provinces de l'Atlantique, au titre de l'énergie électrique, et le 21 décembre 1957, une résolution d'ordre financier était proposée en guise de préambule à ce bill. Cette liste de réalisations, il me semble, est assez éloquent par elle-même.

**L'hon. M. Lesage:** Monsieur l'Orateur, est-ce que je puis poser une question au ministre? A-t-on signé des accords, aux termes de la mesure envisagée?

**L'hon. M. Hamilton (Qu'Appelle):** La réponse à cette question est non.

**L'hon. M. Lesage:** Je rappelle aussi ce qu'a mentionné notre collègue de Bonavista-Twillingate, à savoir que le gouvernement est au pouvoir depuis sept mois.

**M. Stuart (Charlotte):** Monsieur l'Orateur, est-ce que je puis poser une question avant que quelqu'un d'autre prenne la parole? Cet accord n'est-il pas à peu près le même que celui qu'avait soumis l'ancien gouvernement, le printemps dernier?

**L'hon. M. Brooks:** Le ministre a passé l'après-midi à signaler les différences.

**L'hon. M. Lesage:** Ce n'est qu'une différence de couleur.